



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Industrial Vehicles & Machinery Products Division

11 Laurier St./11, rue Laurier

7B1, Place du Portage, Phase III

Gatineau

Québec

K1A 0S5

| | |
|---|---|
| Title - Sujet RELC - DDR | |
| Solicitation No. - N° de l'invitation W8476-185840/A | Amendment No. - N° modif. 003 |
| Client Reference No. - N° de référence du client W8476-185840 | Date 2018-06-29 |
| GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$SHS-634-74903 | |
| File No. - N° de dossier hs634.W8476-185840 | CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME |
| Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-07-31 | Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT |
| F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/> | |
| Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Paquin, Benoit | Buyer Id - Id de l'acheteur hs634 |
| Telephone No. - N° de téléphone (873) 469-3401 () | FAX No. - N° de FAX () - |
| Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: | |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

| | |
|--|--|
| Delivery Required - Livraison exigée | Delivery Offered - Livraison proposée |
| Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur | |
| Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur | |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) | |
| Signature | Date |

Modification 003

Cette modification est effectuée afin de modifier la DDR et de publier des questions et réponses.

1- Modification à l'annexe A, Appendice 11

Section 5.3

Aucune modification dans la version française.

Section 6.3

Aucune modification dans la version française.

2- Veuillez utiliser l'adresse suivante pour les correspondances futures:

TPSGC.PADVIMPLHS-APIVMPLDHS.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca

3- Questions et réponses

Énoncé générique :

Veuillez noter que l'objectif de la DDR est de recueillir les commentaires de l'industrie sur la faisabilité des exigences. Le Canada est ouvert à recevoir des commentaires en ce qui a trait aux questions posées pour les capacités des plateformes de l'équipement.

Si vous craignez que votre équipement ne puisse pas répondre à la capacité proposée dans les questions, veuillez souligner les points que vous jugez manquants, et si possible, expliquer les conséquences financières nécessaires pour atteindre cette capacité. Si vous pensez que les questions de la DDR ne sont pas claires, veuillez indiquer les passages en question pour avoir une réponse.

Nous tenons à souligner que les coûts doivent être fournis en dollars de l'année courante (spécifiez CAD ou USD).

Annexe A : Exigences techniques

1. Annexe A - Quelle est l'exigence de peinture pour les plateformes de RELC?

Réponse : Les plateformes mises en place de RELC doivent être recouvertes d'une peinture kaki résistante aux agents chimiques (CRAC). Les plateformes disponibles sur le marché doivent être recouvertes d'une peinture kaki standard.

2. Annexe A, Appendices 2-7, 11-17, Section 9 - Qu'entend-on par « peut-il se soulever automatiquement », « peut-il revenir au sol automatiquement » et « peut-il se mettre à niveau automatiquement »?

Réponse : Se soulever automatiquement - soulever l'organe à la hauteur maximale en appuyant sur un bouton. Revenir au sol automatiquement - baisser l'organe à la hauteur minimale en appuyant sur un bouton. Se mettre à niveau automatiquement - remettre l'organe en position droite verticale en appuyant sur un bouton.

3. Annexe A, Appendices 3, 11, 13, Section 8-9 – Qu'entend-on « un dispositif de soutien à bras de levage »?

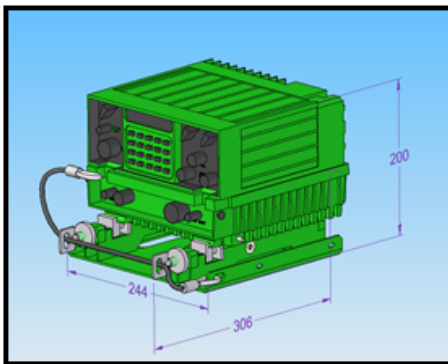
Réponse : Un dispositif pour soutenir le bras de levage en position fixe au cours du transport ou de l'entretien.

4. Annexe A, Appendices 2-7, Section 11 - Pouvez-vous fournir les dimensions exigées pour les dispositifs auxiliaires (e.x. radios)?

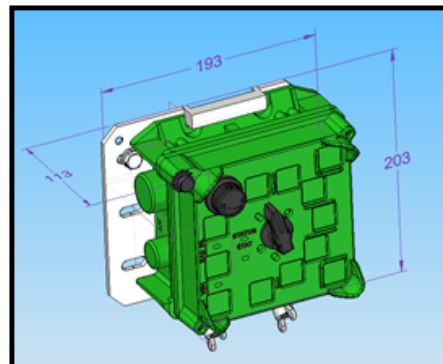
Réponse : Un diagramme figurant les dimensions des principaux composants qui pourraient être installés dans la cabine est joint. L'ensemble du radio et de l'amplificateur peuvent avoir une consommation d'énergie jusqu'à 270 watts en mode haute puissance.

Composantes du SSCFT - Dimensions totales approximatives

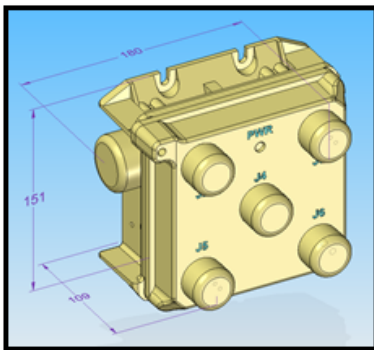
Radio et Plateau



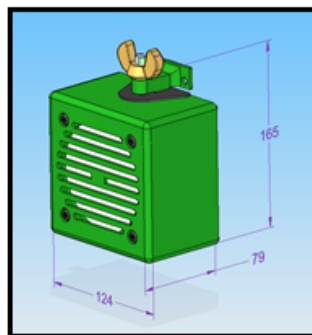
BSC avec montures



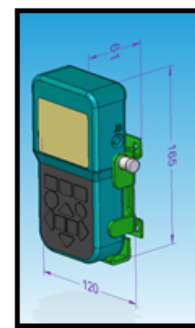
UDA FPF



Haut-Parleur



RGAD avec montures



5. Annexe A, Appendices 2-18, Section 2 - Pouvez-vous fournir plus de détails sur le chargement pour ce qui est du CC130 (Hercules) et du CC177 (Globemaster)?

Réponse : Nous ne pouvons pas fournir plus de détails pour le moment. Consultez le MIL-STD-1366E pour obtenir des renseignements généraux.

6. Annexe A, Appendice 2_Bouteur, Paragraphe 9.8 – Pouvez-vous préciser ce que vous entendez par «... système laser géo-référencé et de commandes de machine » ?

Réponse : Cette question vise à obtenir des informations sur les capacités de l'équipement à effectuer un arpentage mobile et/ou à connecter les données GPS avec des commandes de machine de grande précision.

7. Annexe A, Appendice 2_Bouteur, Paragraphe 1.3 - « Le bouteur est-il capable d'utiliser un organe auxiliaire de ripage pour désagréger les matériaux »? Doit-on avoir un organe de ripage pour la flotte entière?

Réponse : La moitié de la flotte de bouteur devrait être équipée d'un organe de ripage. L'autre moitié de la flotte devrait être équipée d'un treuil.

8. Annexe A, Appendice 4_niveleuse, Section 5.4 - En ce qui concerne l'exigence imposée : « Quelle est l'autonomie de la niveleuse sans charge utile? Et avec une charge utile? » - Les niveleuses ne transportent généralement pas de charge utile, pouvez-vous préciser l'exigence?

Réponse : Dans ce cas, la charge utile fait référence à un système de protection de l'opérateur blindé installé.

9. Annexe A, Appendice 2_Bouteur, Section 1 – Pouvez-vous fournir plus de renseignements sur la suspension du VBL 6?

Réponse : Les pneus VBL 6 sont des 395/85R20 avec une hauteur de 1,187m. La garde au sol des essieux varie entre 0,29 près des roues jusqu'à 0,51 m près du centre.

10. Annexe A, Appendice 19_Simulateur, Section 1 - Avez-vous besoin d'un simulateur qui peut faire tout?

Réponse : Nous avons besoin d'un système de simulation qui peut effectuer des simulations pour tous les équipements exigés. Il peut s'agir d'un simulateur avec commandes permutables, ou de plusieurs simulateurs.

Annexe B : Exigences en matière de maintien en puissance

11. Annexe B - Combien d'heures par an estimez-vous l'utilisation de la flotte disponible sur le marché de la réserve des FAC de RELC?

Réponse : L'utilisation de la flotte disponible sur le marché de la réserve des FAC de RELC est estimée à 300 heures par an.

12. Annexe B - Où sera stockée l'armure amovible lorsqu'elle n'est pas montée sur le véhicule?

Réponse : On peut affirmer sans se tromper que l'armure amovible va passer toute sa durée de vie ou une partie de celle-ci dans des conteneurs maritimes de 20 pieds dans des températures extrêmes décrites dans la publication interalliée sur les essais relatifs aux conditions environnementales (AECTP 230).

13. Annexe B – La continuité du modèle, année et configuration sera-t-elle exigée?

Réponse : Oui.

Annexe D : Politique relative aux retombées industrielles et technologiques

14. Annexe D - Pouvez-vous fournir des renseignements supplémentaires sur les avantages industriels et commerciaux du Canada et les politiques de la proposition de valeur?

Réponse : Vous pouvez trouver plus de détails concernant la politique de RIT et les propositions de valeur se trouve sur le site Web du gouvernement du Canada à <http://www.ic.gc.ca/eic/site/086.nsf/fra/accueil>. En outre, les entreprises sont invitées à s'adresser à la section RIT de l'ISDE si elles ont d'autres questions sur la politique RIT / PV.

Annexe E : Renseignements sur l'approvisionnement

15. Annexe E - Pouvez-vous fournir des renseignements supplémentaires sur ce qui toucherait à la politique sur le contenu canadien?

Réponse : La Politique s'applique aux achats concurrentiels dont la valeur estimative est de 25 000 \$ ou plus, sauf dans les cas suivants :

- i. les marchés publics soumis aux accords commerciaux internationaux;
- ii. les achats réalisés pour favoriser l'aide aux pays en développement, mais elle s'applique aux achats effectués par l'Agence canadienne de développement international (ACDI) pour son propre compte;
- iii. les achats effectués par les bureaux des approvisionnements de TPSGC situés à l'étranger; et
- iv. la méthode de sélection autorisée par le Cabinet, y compris pour les retombées industrielles et régionales, la construction navale, la réparation, la révision et la modernisation de mi-durée des navires.

Pour plus d'information sur la politique du contenu canadien, veuillez-vous référer au lien suivant : <https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-approvisionnements/annexe/3/6>

16. Annexe E - Comment les contrats des plateformes de RELC seront-ils regroupés?

Réponse : La décision sur le groupage des plateformes de RELC tiendra compte des commentaires et des recommandations de l'industrie. Les suggestions sont fortement encouragées.

17. Annexe E - Pouvez-vous fournir des renseignements supplémentaires sur la stratégie d'approvisionnement et d'évaluation des soumissions?

Réponse : Pas à ce stade. Des renseignements supplémentaires seront fournis au moment de la diffusion de la version provisoire de la DP.

18. Comment le Canada prendrait-il en considération l'évolution de la valeur du dollar canadien au cours de la période de validité des soumissions?

Réponse : Nous examinons la possibilité d'inclure la clause de Rajustement relatif à la fluctuation du taux de change avec l'option de demander le rajustement du taux de change en

fonction de la date de livraison, de la date d'attribution du contrat, la date d'importation, etc.

Quel moment / date préféreriez-vous?

Pour plus d'informations sur le rajustement relatif à la fluctuation du taux de change, veuillez-vous référer au lien suivant : <https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/5/C/C3015C/12>

19. Quel niveau de sécurité est requis?

Réponse : La décision sur le niveau de sécurité sera divulguée par le biais d'une modification dans le cadre de la présente DDR dès que l'information sera disponible.